



EUROPOS CENTRINIS BANKAS

EUROSISTEMA

Nacionalinių institucijų konsultavimosi su Europos Centrinio Banku dėl teisinių nuostatų projekto vadovas

2015 m. spalio



Turinys

Pratarmė	2
1 ECB patariamųjų funkcijų teisės aktų projektų atžvilgiu pagrindas	3
2 Tarybos sprendimo 98/415/EB tikslai	5
3 Pareigos konsultuotis su ECB apimtis	7
3.1 Besikonsultuojančios institucijos	7
3.2 Apimamos teisinės nuostatos	8
3.3 ECB kompetencijos sritys	10
3.4 Įgyvendinantys teisės aktai	14
4 Konsultavimosi tvarka	16
4.1 Tinkamas laikas konsultuotis su ECB	16
4.2 Prašymas pateikti nuomonę	17
4.3 Terminai	19
4.4 Patvirtinimas apie gavimą	20
4.5 ECB nuomonės rengimas ir priėmimas	21
4.6 Kalbos vartojimo tvarka	21
4.7 Nuomonės perdavimas ir tolesnis svarstymas	21
4.8 Paskelbimas	22
5 Pareigos konsultuotis su ECB vykdymas	23
6 Pareigos konsultuotis su ECB nevykdymo teisinės pasekmės	24
Priedas	25
1998 m. birželio 29 d. Tarybos sprendimas dėl nacionalinių institucijų konsultavimosi su Europos centriniu banku teisės akto projekto nuostatų klausimais (98/415/EB)	25

Pratarmė



Daug metų *Nacionalinių institucijų konsultavimosi su Europos Centrinio Banku dėl teisinių nuostatų projekto vadovas* buvo naudingas įrankis nacionalinėms institucijoms ir visuomenei. Šis vadovas suteikia išsamią informaciją apie konsultavimosi su Europos Centrinio Banku (ECB) procesą. Tam, kad būtų atspindėti pokyčiai Sąjungos teisėje bei vėliausia tokių konsultacijų su ECB patirtis, reikia atnaujinti 2005 m. paskelbtą pirminį vadovą. Kaip ir visi kiti ECB leidiniai, šis vadovas išreiškia ECB įsipareigojimą atvirumo ir skaidrumo principams bei prisideda plačiau informuojant apie ECB tikslus ir veiklą.

Pagal Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo valstybės narės privalo kreiptis į ECB patarimo dėl teisinių nuostatų, priklausančių ECB kompetencijai, projektų. Dėl ES išsiplėtimo, su konsultacijomis susijusių dalyvių vis daugėja. Todėl ECB atnaujino šį vadovą, kad informuotų nacionalines institucijas apie pareigą konsultuotis su ECB ir joms padėtų. Šiuo tikslu vadovas paaiškina konsultavimosi su ECB tikslus ir apimtį bei tvarką, kurios turi būti laikomasi.

Tikiu, jog šis atnaujintas vadovas ne tik toliau didins informuotumą apie visų susijusių šalių teises ir pareigas, bet ir prisidės prie dar geresnio ECB patariamųjų funkcijų supratimo. Šiuo atžvilgiu vadovu siekiama skatinti daugiau naudotis konsultavimosi procedūra, taip prisidedant prie valstybių narių teisės aktų, priklausančių ECB kompetencijai, derinimo.

Galiausiai, norėčiau pabrėžti, kad svarbu užtikrinti glaudų tęstinį bendradarbiavimą tarp nacionalinių institucijų, susijusių su teisėkūros procesu, ir Europos centrinių bankų sistemos / Eurosistemos. Tikiu, kad šis leidinys visų susijusių šalių savitarpio interesais ir toliau prisidės prie tokio glaudaus bendradarbiavimo.

Frankfurtas prie Maino 2015 m. spalio.

Yves Mersch
ECB vykdomosios valdybos narys

1 ECB patariamųjų funkcijų teisės aktų projektų atžvilgiu pagrindas

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo (Sutartis) suteikia ECB patariamąsias funkcijas jo kompetencijai priklausančių pasiūlytų Sąjungos aktų ir teisinių nuostatų projektų atžvilgiu. ECB patariamųjų funkcijų pagrindas yra Sutarties 127 straipsnio 4 dalis ir 282 straipsnio 5 dalis, kurias atkartoja Europos centrinių bankų sistemos ir Europos centrinio banko statuto (ECBS statutas) 4 straipsnis.

Nacionalinių institucijų konsultavimosi su ECB tvarką nustato 1998 m. birželio 29 d. Tarybos sprendimas 98/415/EB dėl nacionalinių institucijų konsultavimosi su Europos centrinio banku teisės akto projekto nuostatų klausimais¹, kuris galioja nuo 1999 m. sausio 1 d. Sprendimas 98/415/EB taikomas visoms valstybėms narėms, išskyrus Jungtinę Karalystę, kuriai Protokolas dėl tam tikrų su Jungtine Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalyste susijusių nuostatų, pridodamas prie Sutarties, taiko išimtį dėl pareigos konsultuotis su ECB. Iki 2004 m. ECB vidutiniškai išleido 30 nuomonių per metus, atsakydamas į nacionalinių institucijų užklausas dėl konsultacijų. Nuo 2004 m. padidėjus valstybių narių skaičiui ir dėl finansų rinkų krizės nuo 2008 m., ECB nuomonių dėl teisinių nuostatų projektų skaičius smarkiai išaugo, 2012 m. pasiekdamas aukščiausią lygį – 95 nuomones.

Taip pat paskutiniiais metais konsultavimosi procesas tapo dar svarbesnis, kai buvo reikalaujama, kad valstybės narės koordinuotų savo veiklą dėl priemonių, siekiant užtikrinti finansinį stabilumą krizės metu. Šiomis aplinkybėmis ECB nuomonėmis padarytas įnašas užtikrinant darną Sąjungoje dėl priemonių, skirtų apsaugoti pasitikėjimą ir stabilumą finansų rinkose.

Sutarties 127 straipsnio 4 dalis:

„4. Su Europos Centrinio Banku konsultuojasi:

- dėl bet kurio siūlomo Sąjungos akto, priklausančio jo kompetencijai;
- nacionalinės institucijos dėl bet kurios teisinės nuostatos, priklausančios jo kompetencijai, projekto, tačiau laikantis 129 straipsnio 4 dalyje numatyta tvarka Tarybos nustatytų apribojimų ir sąlygų.

Europos Centrinis Bankas gali atitinkamoms Sąjungos institucijoms, įstaigoms ar organams arba nacionalinėms institucijoms teikti nuomones jo kompetencijai priklausančiais klausimais.“

¹ OL L 189, 1998 7 3, p. 42. Sprendimo 98/415/EB tekstas pateikiamas priede.

Sutarties 282 straipsnio 5 dalis:

„5. Su Europos Centrinio Banku jo įgaliojimams priklausančiose srityse konsultuojamasi dėl visų Sąjungos aktų projektų ir dėl visų projektų, susijusių su reglamentavimu nacionaliniu lygiu, ir jis gali pateikti nuomonę.“

ECBS statuto 4 straipsnis:

„Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 127 straipsnio 4 dalį:

a) su ECB konsultuojasi:

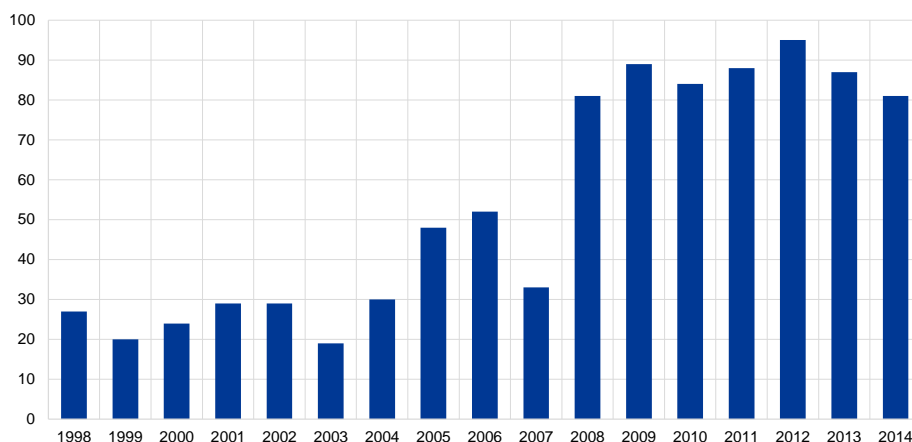
- dėl bet kurio siūlomo Sąjungos akto, priklausančio jo kompetencijai;
- nacionalinės institucijos dėl bet kurios teisinės nuostatos, priklausančios jo kompetencijai, projekto, tačiau laikantis 41 straipsnyje numatyta tvarka Tarybos nustatytų apribojimų ir sąlygų;

b) ECB gali Sąjungos institucijoms, įstaigoms ar organams arba nacionalinėms institucijoms teikti nuomones jo kompetencijai priklausančiais klausimais.“

Sprendimo 98/415/EB formuluotė yra gana bendra, ir, siekiant užtikrinti jo visapusišką efektyvumą, nacionalinėms institucijoms reikia nuodugniai suvokti: a) jo tikslus; b) pareigos konsultotis su ECB apimtį; c) tvarką, kurios reikia laikytis; ir d) galimas pasekmes susijusių teisės aktų teisėtumui nesikonsultavimo atveju. Todėl šio vadovo tikslas, atsižvelgiant į patirtį, įgytą nuo 1999 m. taikant Sprendimą 98/415/EB, yra informuoti visas su teisinių nuostatų ruošimu susijusias nacionalines institucijas apie šiuos keturis aspektus, kad jos gerai žinotų savo teises ir pareigas. Siekdamas užtikrinti konsultavimosi tvarkos efektyvumą, šis vadovas taip pat pateikia keletą rekomendacijų.

1 pav.

ECB nuomonių, pateiktų dėl nacionalinių institucijų konsultacijų, skaičius



Šaltinis: ECB.

2 Tarybos sprendimo 98/415/EB tikslai

OLAF sprendime² Europos Sąjungos Teisingumo Teismas (Teismas) paaiškino Sutarties 127 straipsnio 4 dalies tikslus pareigos konsultuotis su ECB dėl bet kurio jo kompetencijai priklausančio Sąjungos akto atžvilgiu. Teismo nuomone, šia pareiga iš esmės siekiama „užtikrinti, kad tokio akto autorius jį priimtų tik išklauses instituciją, kuri dėl Bendrijoje vykdomų savo specifinių įgaliojimų ir didelės kompetencijos gali ypatingai naudingai prisidėti prie numatomo priėmimo proceso.“

Nors *OLAF* sprendimas yra susijęs su Sąjungos institucijų pareiga konsultuotis su ECB dėl pasiūlytų Sąjungos aktų, jis taip pat padeda paaiškinti valstybių narių pareigą konsultuotis su ECB dėl jų teisinių nuostatų projektų. Iš *OLAF* sprendimo galima padaryti išvadą, kad pagrindinis Sprendimo 98/415/EB tikslas yra sudaryti galimybę ECB reikiamu laiku suteikti nacionaliniams teisės aktų leidėjams kvalifikuotą patarimą dėl teisinių nuostatų, susijusių su ECB kompetencijai priklausančiais klausimais, projektų. Šio patarimo tikslas yra užtikrinti, kad nacionalinė teisinė sistema: a) padėtų siekti ECB ir (arba) Europos centrinių bankų sistemos (ECBS) tikslų; b) būtų suderinama su Eurosistemos / ECBS ir ECB teisine sistema; ir (c) atitiktų Eurosistemos / ECBS ir ECB politiką.

Pareiga konsultuotis su ECB pagal Sprendimą 98/415/EB skirta būti prevencine sistema, užkertančia kelią problemoms, galinčioms atsirasti dėl nesuderinamų ar nenuoseklių nacionalinės teisės aktų. Todėl konsultacija turi vykti tuo metu, kai teisinė nuostata dar yra paruošiamajame etape, tai yra tokia etape, kai atitinkamų teisės aktų paruošime ir priėmimo dalyvaujančios nacionalinės institucijos gali atsižvelgti į ECB nuomonę.

Valstybės narės, praktiškai įgyvendindamos pareigą konsultuotis su ECB, leido užtikrinti, kad nacionaliniai teisės aktai, įskaitant nacionalinių centrinių bankų (NCB) statusus, išlieka suderinti su Sutartimi ir ECBS statutu.

Sprendimu 98/415/EB nustatyta konsultavimosi tvarka turi keletą papildomų pranašumų. Ji yra vertinga skatinant keitimąsi informacija ir patirtimi. Konsultacijos yra svarbi priemonė informuojant ECB apie ECB kompetencijai priklausančius teisės aktų pokyčius valstybėse narėse. Patirtis, kurią ECB sukaupia nagrinėdamas teisinių nuostatų, dėl kurių su juo konsultuojamasi, projektus, padeda formuluojant paties ECB poziciją, pavyzdžiui, Sąjungos ar tarptautiniame forume, kur svarstomi panašūs klausimai. Be to, ECB nuomonės skatina valstybių narių teisės aktų, priklausančių ECB kompetencijai, suderinimą, ir prisideda prie nacionalinių teisės aktų kokybės gerinimo, kadangi jos grindžiamos patirtimi, kurią ECB sukaupė vykdydamas savo

² Sprendimas *Europos Bendrijų Komisija prieš Europos Centrinį banką* (C-11/00, ES:C:2003:395), ypač Sprendimo 110 ir 111 punktai. Toje byloje Teismas patenkino Komisijos ieškinį ir panaikino 1999 m. spalio 7 d. Europos Centrinio Banko sprendimą ECB/1999/5 dėl sukčiavimo prevencijos (OL 291, 1999 11 13, p. 36). Sprendimas yra svarbus, nes jis paaiškina ECB patariamąsias funkcijas, kadangi Teismas, atsakydamas į ECB prašymą, pirmą kartą išnagrinėjo Sutarties 127 straipsnio 4 dalies tikslus.

uždavinius³. Teismas bylose dėl susijusių teisinių nuostatų suderinamumo su Sutartimi ar nacionaliniai teismai bylose dėl susijusių teisinių nuostatų aiškinimo ar galiojimo taip pat gali atsižvelgti į ECB nuomones.

Kaip ir kitų Sąjungos institucijų nuomonės, ECB nuomonės neturi privalomosios galios. Kitaip tariant, nacionalinių teisės aktų leidėjai neprivalo laikytis ECB nuomonės. Tačiau Sprendimu 98/415/EB sukurtos sistemos tikslas yra užtikrinti, kad nacionaliniai teisės aktai būtų priimti tik tinkamai atsižvelgus į ECB nuomonę. Ši sistema pasirodė esanti veiksminga, ir nacionalinių teisės aktų leidėjai bendrai sutiko iš dalies pakeisti ar netgi atsisakyti teisinių nuostatų projektų, o ne priimti teisės aktus, kurie prieštarautų ECB pozicijai.

Galiausiai, pareiga konsultotis su ECB prisideda prie ECB išorės ryšių su plačiąja visuomene ir rinkomis. Bendra ECB politika yra skatinti skaidrumą, ir šiuo tikslu nuomonės, atsakančios į nacionalinių institucijų konsultavimus, paprastai yra skelbiamos ECB interneto svetainėje iš karto po jų priėmimo ir paskesnio perdavimo besikonsultuojančiai institucijai.

³ Žr. generalinio advokato nuomonės byloje C-11/00 140 punktą, kuris buvo patvirtintas Teismo sprendimo 110 punktu.

3 Pareigos konsultuotis su ECB apimtis

3.1 Besikonsultuojančios institucijos

Sprendimo 98/415/EB 2 straipsnio 1 ir 2 dalys:

„1. Valstybių narių valdžios institucijos, laikydamosi Sutarties, konsultuojasi su ECB dėl bet kurio teisės akto projekto nuostatų jo kompetencijai priklausančiais klausimais (...).

2. Be to, nedalyvaujančių valstybių narių valdžios institucijos konsultuojasi su ECB dėl teisės akto projekto, susijusio su pinigų politikos priemonėmis, nuostatų.“

3.1.1 Valdžios institucijų ratas

Sprendimo 98/415/EB 2 straipsnio 1 dalis aiškiai nustato, kad „valstybių narių valdžios institucijos“ privalo konsultuotis su ECB dėl jo kompetencijai priklausančių teisinių nuostatų. Kadangi Sprendimas 98/415/EB taikomas visoms valstybėms narėms, išskyrus Jungtinę Karalystę, susijusios institucijos apima ne tik valstybių narių, kurių valiuta yra euro (euro zonos valstybių narių), valdžios institucijas, bet ir valstybių narių, kurių valiuta nėra euro (ne euro zonos valstybių narių), valdžios institucijas, išskyrus JK valdžios institucijas.

Sprendimo 98/415/EB 3 straipsnio 1 dalis paaiškina, kad valstybių narių valdžios institucijos yra teisines nuostatas rengiančios valdžios institucijos. Be to, iš Sprendimo 98/415/EB 4 straipsnio darytina išvada, kad besikonsultuojanti institucija gali skirtis ne tik nuo priimančios institucijos, bet ir nuo teisinių nuostatų projektą inicijuojančios institucijos.

Praktikoje su ECB konsultavosi platus valdžios institucijų ratas. Dėl nacionalinio parlamento leidžiamų teisės aktų su ECB paprastai konsultavosi atitinkamas ministras, atsakingas už teisės nuostatų projekto, susijusio su ECB kompetencija, rengimą. Kai teisės aktus inicijuoja nacionalinio parlamento, o ne vyriausybės, narys, pareiga konsultuotis su ECB kyla parlamentui kaip nurodyta toliau⁴. Kartais konsultacijos atliekamos su NCB, kurie veikia reglamentuojančios institucijos vardu arba kaip institucija su savo pačios reglamentavo įgaliojimais.

Dėl teisės aktų, kurie priimami pagal kitą teisės aktų priėmimo procedūrą, su ECB paprastai konsultavosi valdžios institucija, kompetentinga priimti susijusį teisės aktą,

⁴ Žr. šio vadovo 3 skyriaus 1 dalies 2 punktą.

pavyzdžiui, nacionalinės vyriausybės narys arba reglamentavimo įgaliojimus turintis NCB.

Galiausiai su ECB taip pat konsultavosi nacionalinės institucijos, kurios buvo *de jure* arba *de facto* susijusios su priėmimo procesu, pavyzdžiui, NCB, priežiūros institucijos, konkurencinę veiklą reguliuojančios institucijos, kovos su pinigų plovimu institucijos ir specialūs organai, pavyzdžiui, keitimo į eurą valdybos. Šiais atvejais ECB laikėsi nuomonės, kad konsultavimasis galioja, jei yra akivaizdu, jog tokios institucijos veikia inicijuojančios arba priimančios institucijos vardu.

3.1.2 Nacionalinių parlamentų vaidmuo

Nacionaliniai parlamentai taip pat gali būti valdžios institucijos, rengiančios teisinės nuostatas Sprendimo 98/415/EB tikslais, kai jie svarsto teisinių nuostatų, priklausančių ECB kompetencijai, projektą, kurį pasiūlė vienas ar daugiau jų narių⁵. Nacionaliniai parlamentai, remdamiesi savo pačių darbo tvarkos taisyklėmis, turi nuspręsti, kaip atlikti pareigą pateikti teisinių nuostatų, kurias pasiūlė vienas ar daugiau jų narių, ir kurios priklauso ECB kompetencijai, projektą ECB išankstinei nuomonei pareikšti. Taip pat priimtina, jei dėl teisinių nuostatų projekto, kurį pasiūlė nacionalinio parlamento nariai, su ECB konsultavosi nacionalinė vyriausybė savo pačios iniciatyva pagal nacionalinę teisę.

3.2 Apimamos teisinės nuostatos

Sprendimo 98/415/EB 1 straipsnio 1 dalis:

„1. Šiame sprendime:

(...)

„teisės akto projekto nuostatos“ yra nuostatos, kurios po to, kai jos tampa teisiškai privalomos ir visuotinai taikomos valstybės narės teritorijoje, nustato taisykles, skirtas neribotam atvejų skaičiui ir neapibrėžtam fizinių bei juridinių asmenų ratui.“

Pagal Sprendimo 98/415/EB 2 straipsnio 1 dalį valstybių narių valdžios institucijos privalo konsultotis su ECB dėl „bet kurio teisės akto projekto nuostatų“ ECB kompetencijai priklausančiais klausimais. Sprendimo 98/415/EB 1 straipsnio 1 dalis apibrėžia „teisės akto projekto“ sąvoką. Šis apibrėžimas nurodo nuostatas, kurios po to, kai jos tampa teisiškai privalomos ir visuotinai taikomos visoje susijusioje valstybėje narėje (ar geografiškai atskiroje susijusios valstybės narės teritorijoje),

⁵ Tai taip pat taikoma atvejams, kai parlamento nariai pasiūlo vyriausybės pasiūlyto teisinių nuostatų projekto dalinius pakeitimus, dėl kurių teisės akto projektas gali patekti į ECB kompetencijos sritį.

nustato taisykles, kurios bus taikomos „neribotam atvejų skaičiui ir neapibrėžtam“ asmenų ratui. Tai apima vyriausybės parengtas teisės akto projekto nuostatas, kurias priėmus, nepaisant galiojimo trukmės, jos tampa galiojančiomis teisės akto nuostatomis.

Šis apibrėžimas neapima teisės akto projekto nuostatų, kurios išimtinai skirtos perkelti Sąjungos direktyvas į nacionalinę teisę⁶.

3.2.1 Teisiškai saistančios nuostatos

Pareiga konsultuotis su ECB neapsiriboja teisės akto projekto nuostatomis, kurias priima parlamentas. Sprendimas 98/415/EB apima visas teisiškai saistančių nuostatų rūšis, įskaitant įstatymus-dekretus ir poįstatyminius teisės aktus.

Įstatymai-dekretai

Įstatymai-dekretai yra teisės aktai, kuriuos vyriausybė priėmė ir padarė visapusiškai galiojančiais skubos arba išimtinės būtinybės tvarka. Tokius įstatymus-dekretus vėliau turi ratifikuoti parlamentas; ratifikavimas gali įvykti netrukus arba po daugelio mėnesių nuo priėmimo. Todėl įstatymai-dekretai yra teisės akto projekto nuostatos, dėl kurių turi būti konsultuojamasi su ECB prieš jas priimant vyriausybei, neatsižvelgiant į jų skubumą arba išimtinę būtinybę⁷.

Poįstatyminiai teisės aktai

Su ECB neturi būti konsultuojamasi dėl visų poįstatyminių teisės aktų, įskaitant bendrojo taikymo NCB arba priežiūros institucijų aktus, kurie įgyvendina pirminius teisės aktus, priklausančius ECB kompetencijai. Iš Sprendimo 98/415/EB tikslų aišku, kad dėl poįstatyminių teisės aktų turėtų būti prašoma ECB nuomonės tik jei jų dalykas yra glaudžiai susijęs su ECB uždaviniais, ir jei jų poveikis sritims, priklausančioms ECB kompetencijai, skiriasi nuo poveikio, atsirandančio dėl pačių pirminių teisės aktų. Pavyzdžiui, kaip taisyklė, valstybės narės paprastai neprivalo konsultuotis su ECB dėl procedūrinių klausimų.

Su ECB privaloma konsultuotis dėl teisės akto projekto nuostatų, kurios jau buvo pateiktos ECB nuomonei pareikšti, dalinių pakeitimų, jei tai yra esminiai teisės akto projektą įtakojantys pakeitimai. Reikėtų skirti du skirtingus scenarijus. Pirmas, kai esminiai daliniai pakeitimai yra siūlomi, kol ECB dar nepriėmė savo nuomonės. Tokiais atvejais ECB tikisi, kad besikonsultuojanti institucija kiek galima greičiau pateiks jam iš dalies pakeistas teisės akto projekto nuostatas, kad nuomonė galėtų

⁶ Žr. šio vadovo 3 skyriaus 4 dalį.

⁷ Pažymėtina, kad atsižvelgiant į įstatymų-dekretų priėmimui būdingą skubą ir išimtinę būtinybę, remiantis Sprendimo 98/415/EB 3 straipsnio 2 dalimi (žr. į šio vadovo 4 skirsnio 3 dalį), besikonsultuojanti institucija gali sutrumpinti terminą, per kurį ECB turi pateikti nuomonę.

remtis vėliausiu tekstu. Antras, kai esminės naujos nuostatos yra siūlomos priėmus ECB nuomonę. Pastaruoju atveju su ECB turėtų būti konsultuojamasi dėl tų dalinių pakeitimų. Tačiau jei daliniai pakeitimai iš esmės siekia atsižvelgti į ECB nuomonėje pareikštą jo požiūrį, papildomai konsultuotis nereikia. Vis dėlto informacijos tikslais ECB skatina informuoti jį apie reakciją į jo nuomones ir atsiųsti jam informaciją apie tokius dalinius pakeitimus.

3.3 ECB kompetencijos sritys

Sprendimo 98/415/EB 2 straipsnio 1 dalis reikalauja, kad nacionalinės institucijos konsultuotųsi su ECB dėl bet kurių pagal Sutartį jo kompetencijai priklausančių teisinių nuostatų projekto. Akivaizdu, jog tai apima teisinių nuostatų, darančių poveikį pagrindiniams uždaviniams, kurie turi būti vykdomi per ECBS pagal Sutarties 127 straipsnio 2 dalį (t.y. Sąjungos pinigų politikos nustatymas ir įgyvendinimas, užsienio valiutos operacijų atlikimas, valstybių narių oficialiųjų užsienio atsargų laikymas ir valdymas bei sklandaus mokėjimo sistemų veikimo skatinimas) ir ECBS statuto 16 straipsnį (eurų banknotų leidimas), projektus. Tai taip pat apima teisinių nuostatų, darančių poveikį įvairiems kitiems pagal Sutartį ECBS pavestiems uždaviniams, įskaitant pagal Sutarties 127 straipsnio 6 dalį ECB pavestus specialius uždavinius, susijusius su rizikos ribojimu pagrįstos kredito įstaigų priežiūros politika.

Sprendimo 98/415/EB 2 straipsnio 1 dalis išvardija keletą klausimų, kurie aiškiai priskiriami ECB kompetencijai, kategorijų. Nacionalinės institucijos privalo konsultuotis su ECB dėl su šiais klausimais susijusių teisinių nuostatų projektų.

Sprendimo 98/415/EB 2 straipsnio 1 dalis:

„1. Valstybių narių valdžios institucijos, laikydamosi Sutarties, konsultuojasi su ECB dėl bet kurio teisės akto projekto nuostatų jo kompetencijai priklausančiais klausimais, ypač dėl:

- valiutos klausimų;
 - mokėjimo priemonių,
 - nacionalinių centrinių bankų;
 - pinigų, finansų, bankų, mokėjimo sistemų ir mokėjimų balanso statistikos rinkimo, kaupimo ir platinimo;
 - mokėjimo ir atsiskaitymo sistemų;
 - taisyklių, taikomų finansų įstaigoms tiek, kiek jos daro esminę įtaką finansų įstaigų ir rinkų stabilumui.“
-

Nebaigtinės ECB kompetencijos sričių apžvalga

Iš Sprendimo 98/415/EB 3 konstatuojamosios dalies ir 2 straipsnio 1 dalies teksto aišku, kad 2 straipsnio 1 dalies sąrašas nėra baigtinis.

Be to, Sprendimo 98/415/EB 2 straipsnio 2 dalis nustato, kad ne euro zonos valstybių narių (išskyrus JK) valdžios institucijos privalo konsultuotis su ECB dėl bet kurių teisinių nuostatų, susijusių su pinigų politikos priemonėmis, projektų.

Sprendimo 98/415/EB 2 straipsnio 2 dalis:

„2. Be to, nedalyvaujančių valstybių narių valdžios institucijos konsultuojasi su ECB dėl teisės akto projekto, susijusio su pinigų politikos priemonėmis, nuostatų.“

Sprendimas 98/415/EB daro tokį skirtumą tarp euro zonos ir ne euro zonos valstybių narių dėl to, kad euro zonos valstybėse narėse nacionalinės institucijos nebesprendžia dėl pinigų politikos priemonių (pavyzdžiui, privalomųjų atsargų sistemos). Tačiau Sprendimo 98/415/EB 5 konstatuojamoji dalis paaiškina, kad pareiga konsultuotis su ECB neapima ne euro zonos valstybių narių valdžios institucijų sprendimų jų pinigų politikos įgyvendinimo srityje (pavyzdžiui, sprendimų, nustatančių palūkanų normas).

2 pav.

Nebaigtinės ECB kompetencijos sričių apžvalga



Šaltinis: ECB.

Visos ECB nuomonės dėl teisinių nuostatų projektų skelbiamos ECB svetainėje. Jos suklasifikuotos pagal susijusias ECB kompetencijos sritis (statistika, mokėjimo ir atsiskaitymo sistemų ir t. t.). ECB nuomonių pavadinimai ir dalykas yra naudingas orientyras tais atvejais, kai abejojama, ar teisinės nuostatų projekto atžvilgiu egzistuoja pareiga konsultuotis su ECB pagal Sprendimą 98/415/EB.

3.3.1 Valiutos klausimai ir mokėjimo priemonės

ECB nuomonės dėl valiutos klausimų ir mokėjimo priemonių apima teisinių nuostatų projektus įvairiomis temomis, pavyzdžiui, dėl priemonių, susijusių su euro įvedimu (nacionalinės valiutos išraiškos pakeitimu, valstybės ir privačios skolos išraiškos pakeitimu, dviejų kainų sistema, apvalinimo taisyklėmis, nacionalinių bazinių normų pakeitimu, ir t. t.), teisėtų mokėjimo priemonių, proginių monetų, su banknotais ir monetomis susijusiomis autorių teisių, pinigų padirbinėjimo prevencijos, nominalų, techninių specifikacijų, banknotų ir monetų apdoravimo bei autentiškumo ir tinkamumo apyvartai tikrinimo, mokėjimų grynaisiais pinigais apribojimo ir elektroninių pinigų išleidimo.

3.3.2 Nacionaliniai centriniai bankai

Daug ECB nuomonių yra priimta dėl teisinių nuostatų, susijusių su NCB, projektų. Jos susijusios su teisinėmis nuostatomis, kurios daro poveikį NCB ar jų valdybos narių statusui, ypač susijusios su įvairiais centrinio banko nepriklausomumo aspektais. Keletas nuomonių taip pat susijusios su NCB uždaviniais ir pinigų politika, įskaitant pagal Sutarties 123 straipsnį nustatytą piniginio finansavimo draudimo laikymąsi, NCB užsienio atsargas ir ne euro zonos valstybių narių NCB privalomųjų atsargų reikalavimus. Kitose nuomonėse buvo analizuojami, pavyzdžiui, NCB instituciniai pokyčiai, jų apskaita, atskaitomybė ir auditas, dalyvavimas tarptautinėse pinigų institucijose, privilegija naudotis finansų įstaigomis, riziką ribojanti priežiūra, profesinė paslaptis ir kiti NCB veiklos, kurią reglamentuoja NCB statutai, aspektai. ECB taip pat buvo dažnai prašoma pateikti nuomones dėl teisinių nuostatų projektų, apimančių ne su ECBS susijusius NCB uždavinius, ypač siekiant įvertinti, ar šie uždaviniai yra suderinami su ECBS tikslais ir uždaviniais⁸.

3.3.3 Pinigų, finansų, bankų, mokėjimo sistemų ir mokėjimų balanso statistikos rinkimas, kaupimas ir platinimas

Su statistinės informacijos rinkimu susiję ECB įgaliojimai yra išdėstyti ECBS statuto 5 straipsnyje. 1998 m. lapkričio 23 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 2533/98 dėl Europos Centrinio Banko renkamos statistinės informacijos⁹ 4 straipsnyje nustatytas šis reikalavimas: valstybės narės „veikia statistikos srityje ir visapusiškai bendradarbiauja su ECBS, kad garantuotų Statuto 5 straipsnyje nustatytą įsipareigojimų vykdymą“. ECB žino, kad valstybių narių nuostatos dėl atskaitomybės skiriasi. Todėl kai su ECB konsultuojamasi dėl nacionalinių atskaitomybės nuostatų projektų, jis labiau linkęs pateikti bendro pobūdžio pastabas, kurių tikslas yra atkreipti dėmesį į tuos aspektus, kuriuos teisinių nuostatų projektai galėtų reglamentuoti išsamiau. Susijusios konsultacijos buvo, pavyzdžiui, dėl mokėjimų balanso

⁸ Pagal ECBS statuto 14 straipsnio 4 dalį, NCB leidžiama atlikti ir kitas, ECBS statute nenumatytas, funkcijas, nebent Valdančioji taryba nustato, kad jos trukdo ECBS tikslams ir uždaviniams.

⁹ OL L 318, 1998 11 27, p. 8.

statistikos, statistinių duomenų perdavimo tarp ECB ir ECBS bei ne euro zonos NCB, įvairių nacionalinių statistinės atskaitomybės finansinių priemonių ir investicinių pozicijų reikalavimų, taip pat ne euro zonos NCB vaidmens renkant statistinius duomenis.

3.3.4 Mokėjimo ir atsiskaitymo sistemos

Atliktos konsultacijos dėl mokėjimo ir atsiskaitymo sistemų buvo dėl teisinių nuostatų projektų, susijusių su įvairiais mokėjimo ir atsiskaitymo sistemų veikimo aspektais, tokiais kaip jų priežiūra, pagrindinės sandorio šalys, atsiskaitymų baigtinumas, grynųjų ar atskirųjų atsiskaitymų realiu laiku pagrindas, užskaitos ir įkaito aspektai ir nulinės valandos taisyklė.

3.3.5 Taisyklės, taikomos finansų įstaigoms tiek, kiek jos daro esminę įtaką finansų įstaigų ir rinkų stabilumui

Sprendimo 98/415/EB 2 straipsnio 1 dalies šeštoji įtrauka nurodo „taisyklių[es], taikomų[as] finansų institucijoms tiek, kiek jos daro esminę įtaką finansų institucijų ir rinkų stabilumui“. Sprendimo 98/415/EB 3 konstatuojamoji dalis aiškiai teigia, kad ši kategorija „nepažeidžia esamo kompetencijos padalinimo vykdant politiką, susijusią su kredito įstaigų riziką ribojančia priežiūra ir finansų sistemos stabilumu“.

Sprendimo 98/415/EB 2 straipsnio 1 dalies šeštoji įtrauka turėtų būti nagrinėjama ją siejant su Statuto 25 straipsnio 1 dalimi, kuri nustato, kad valstybių narių kompetentingos institucijos „gali“ konsultuotis su ECB dėl „Sąjungos teisės aktų, susijusių su kredito įstaigų rizikos ribojimu pagrįsta priežiūra ir finansų sistemos stabilumu, (...) įgyvendinimo.“ Be to, pagal Sprendimo 98/415/EB 2 straipsnio 1 dalį valstybės narės „konsultuojasi“ su ECB, jei pasiūlytos teisinės nuostatos „daro esminę įtaką“ finansiniam stabilumui, nebent, kaip nustato 1 straipsnio 2 dalis, nuostatos yra išimtinai skirtos perkelti Sąjungos direktyvas.

Paskutiniaisiais metais labai išaugo ECB pagal Sprendimo 98/415/EB 2 straipsnio 1 dalies šeštąją įtrauką priimtų nuomonių skaičius. ECB priėmė keletą nuomonių, reaguodamas į konsultacijas dėl pasiūlytų priežiūros valstybėse narėse institucinės struktūros pakeitimų. Su juo taip pat buvo reguliariai konsultuojamasi dėl svarbių priežiūros, taikomos kredito ir finansų įstaigoms, tvarkos pakeitimų, taip pat dėl taisyklių dėl kovos su pinigų plovimu ir teroristų finansavimu, susitarimų dėl finansinio įkaito bei finansų įstaigų reorganizavimo ir likvidavimo. Su ECB buvo dažnai konsultuojamasi dėl teisės aktų projektų, kurie gali daryti svarbų poveikį rinkoms, pavyzdžiui, dėl teisės aktų dėl pavertimo vertybiniais popieriais tvarkos ir vertybinių popierių pavertimo nematerialiais, taip pat dėl teisės aktų, darančių poveikį tiek finansų rinkoms, tiek ECB pagrindiniam tikslui palaikyti kainų stabilumą (pavyzdžiui, dėl nuostatų dėl indeksuotų paskolų infliacijos).

ECB taip pat priėmė nuomonių neseniai buvusios finansų rinkų krizės kontekste, kai nacionalinių teisinių nuostatų tikslas buvo patobulinti indėlių garantijų sistemas arba sustiprinti finansų rinkos stabilumą.

Galiausiai, su ECB buvo konsultuojamasi dėl įvairių teisinių nuostatų, galinčių daryti poveikį laisvam kapitalo judėjimui, valiutos kurso politikai (pavyzdžiui, dėl finansinių sandorių mokesčių ir t. t.), projektų ir kitų ekonomiškai svarbių teisinių nuostatų projektų.

Teisinio pagrindo konsultuotis su ECB dėl nacionalinių teisinių nuostatų, susijusių su Bendru priežiūros mechanizmu (BPM), projektų atžvilgiu, Sprendimo 98/415/EB 2 straipsnio 1 dalies šeštosios įtraukos tekstas ir ypač nuoroda į atvejus, kai taisyklės „daro esminę įtaką finansų institucijų ir rinkų stabilumui“ neturėtų būti traktuojamas kaip siaurinantis pareigos konsultuotis su ECB apimtį. Kaip minėta pirmiau, iš Sprendimo 98/415/EB 3 konstatuojamosios dalies ir 2 straipsnio teksto aišku, kad Sprendimo 98/415/EB 2 straipsnio 1 dalies sąrašas nėra baigtinis. Iki šiol ECB nuomonės dėl teisinių nuostatų projektų, susijusių su kredito įstaigų rizikos ribojimu pagrįsta priežiūra (įskaitant nacionalinės teisės sistemos sukūrimą, kad būtų atspindėtas BPM sukūrimas) buvo pagrįstos Sprendimo 98/415/EB 2 straipsnio 1 dalies šeštąją įtrauka. Sukūrus BPM, priežiūros uždaviniai dabar taip pat yra įtraukti į ECB kompetencijos sritis jo patariamųjų funkcijų tikslais pagal Sutarties 127 straipsnio 4 dalį.

3.4 Įgyvendinantys teisės aktai

Sprendimo 98/415/EB 1 straipsnio 2 dalis:

„2. Teisės akto projekto nuostatos neapima projekto nuostatų, kurios išimtinai skirtos perkelti Bendrijos direktyvas į valstybių narių teisę.“

Kaip minėta, pagal Sprendimo 98/415/EB 1 straipsnio 2 dalį valstybės narės neprivalo konsultuotis su ECB dėl Sąjungos direktyvų perkėlimo į nacionalinę teisę. Šios išimties priežastis yra ta, kad su ECB jau buvo konsultuotasi dėl siūlomo Sąjungos akto pagal Sutarties 127 straipsnio 4 dalį, ir dėl to ECB patariamųjų funkcijų nebūtina išplėsti nacionalinių teisės nuostatų projektams, kurie tikrai perkeltia tą Sąjungos aktą. ECB mano, kad ši išimtis taip pat taikoma nacionalinių teisinių nuostatų projektams, kurių tikslas yra įgyvendinti Sąjungos reglamentus, jei šios nuostatos nedaro poveikio, kuris skiriasi nuo paties reglamento (dėl kurio Sąjungos institucijos konsultavosi su ECB) poveikio, klausimams, priklausantiems ECB kompetencijai.

ECB kai kuriais atvejais skatino nacionalines institucijas konsultuotis su ECB dėl Sąjungos direktyvas, kurios yra itin svarbios ECBS, perkeliančių teisinių nuostatų projektų. Pavyzdžiui, taip atsitiko su Atsiskaitymų baigtinumo direktyva¹⁰, įkaito

¹⁰ 1998 m. gegužės 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 98/26/EB dėl atsiskaitymų baigtinumo mokėjimų ir vertybinių popierių atsiskaitymų sistemose (OL L 166, 1998 6 11, p. 45).

direktyva¹¹ ir jų paskesniais daliniais pakeitimais¹². ECB nuomonės, pareikštos atsakant į didelį konsultavimąsi dėl nuostatų projektų, kurių tikslas buvo perkelti abi direktyvas į nacionalinę teisę, skaičių, prisidėjo stiprinant Eurosistemos operacijų teisinę bazę bei finansų sistemos stabilumą.

ECB yra išleidęs nuomonę savo iniciatyva dėl Susitarimo dėl finansinių pašto paslaugų ratifikavimo arba įgyvendinimo¹³, ir jis skatino nacionalines institucijas konsultuotis su ECB, jei konkrečių nacionalinių teisinių nuostatų projektai apima platesnę sritį nei tik Susitarimo ratifikavimas.

Kartais valstybės narės savo pačių iniciatyva konsultuojasi su ECB dėl nuostatų projektų, perkeliančių direktyvas, nors jos ir neprivalo arba nėra skatinamos to daryti, pavyzdžiui srityse, kuriose, jų manymu, ECB turi specialių žinių. Tokiais atvejais ECB paprastai yra pasirengęs oficialiai arba neoficialiai pateikti atsakymą dėl savanoriškos nacionalinės konsultacijos ir pateikti gaires dėl parengto direktyvas perkeliančių priemonių projekto, net jei oficialiai ir nėra pareigos konsultuotis su ECB, tačiau tik ta apimtimi, kiek nuostatų projektas susijęs su ECB kompetencijos sritimis dėl kurių gali būti pateiktos tam tikros pastabos.

Europos sisteminės rizikos valdyba (ESRV) buvo įsteigta 2010 m. gruodžio mėn. kaip naujas organas, kuriam skirti įgaliojimai stebėti visos finansų sistemos riziką. ESRV savo kompetencijos srityse gali pateikti, *inter alia*, rekomendacijas, ir pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1092/2010¹⁴ 17 straipsnį ji stebi kaip atsižvelgiama į jos rekomendacijas. Atsižvelgiant į ESRV vaidmenį šiais klausimais, su ECB nereikia konsultuotis dėl teisinių nuostatų projektų, įgyvendinančių ESRV rekomendacijas.

¹¹ 2002 m. birželio 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/47/EB dėl susitarimų dėl finansinio įkaito (OL L 168, 2002 6 27, p. 43).

¹² 2009 m. gegužės 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos Direktyva 2009/44/EB, iš dalies keičianti Direktyvos 98/26/EB dėl atsiskaitymų baigtinumo mokėjimų ir vertybinių popierių atsiskaitymų sistemose ir Direktyvos 2002/47/EB dėl susitarimų dėl finansinio įkaito nuostatas dėl susietųjų sistemų ir kredito reikalavimų (OL L 146, 2009 6 10, p. 37) (tai yra dalinis pakeitimas, dėl kurio ECB skatino valstybes nars konsultuotis su juo. Be šio, dar buvo kito (trumpi) daliniai pakeitimai, priimti 2010 m. ir 2011 m.).

¹³ CON/2010/85.

¹⁴ 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos Reglamentas (ES) Nr. 1092/2010 dėl Europos Sąjungos finansų sistemos makrolygio rizikos ribojimo priežiūros ir Europos sisteminės rizikos valdybos įsteigimo (OL L 331, 2010 12 15, p. 1).

4 Konsultavimosi tvarka

Sprendimo 98/415/EB 4 straipsnis:

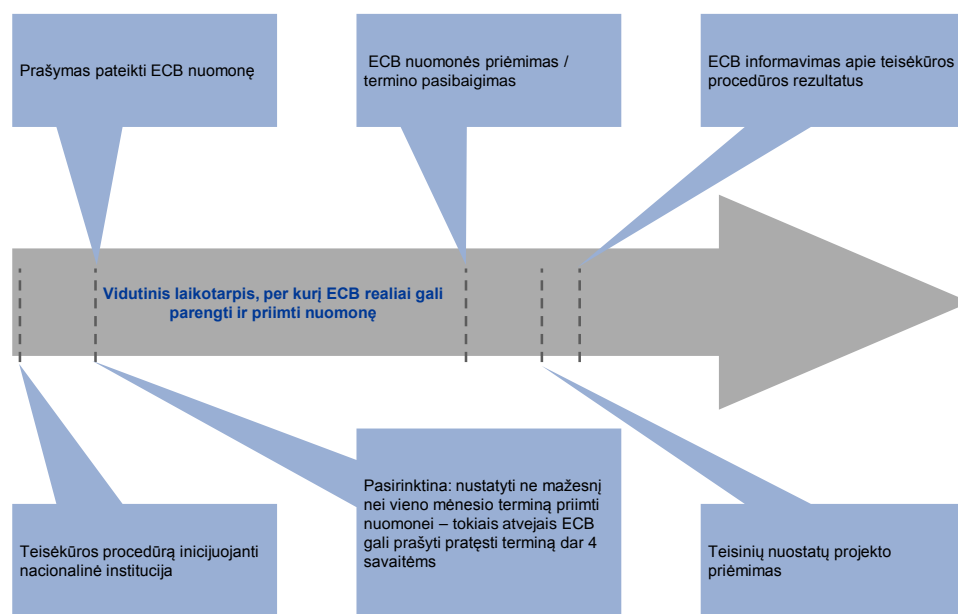
Visos valstybės narės imasi priemonių, reikalingų užtikrinti veiksmingą šio sprendimo laikymąsi. Tuo tikslu jos užtikrina, kad su ECB būtų konsultuojamasi reikiamame etape, tuo sudarant galimybę teisės akto projekto nuostatas pradėjusiai rengti institucijai atsižvelgti į ECB nuomonę prieš priimant sprendimą dėl nuostatos esmės, ir kad apie ECB pareikštą nuomonę būtų pranešta priimančiai institucijai, jei pastaroji nėra minėtas teisės akto projekto nuostatas parengusi institucija.

4.1 Tinkamas laikas konsultuotis su ECB

Sprendimo 98/415/EB 4 straipsnyje teigiama, kad su ECB turi būti konsultuojamasi teisės aktų leidybos proceso „reikiamame etape“. Tai reiškia, kad nacionalinės procedūros turėtų užtikrinti, jog konsultacija turėtų vykti tuo teisės aktų leidybos proceso momentu, kuris suteiktų ECB pakankamai laiko išnagrinėti teisinių nuostatų projektą (ir, jei reikia, jį išversti) ir priimti savo nuomonę visomis reikiamomis kalbomis. Tai taip pat suteiktų galimybę atitinkamoms nacionalinėms institucijoms atsižvelgti į ECB nuomonę prieš priimant tas nuostatas.

3 pav.

Konsultacijos dėl teisinių nuostatų projekto procesas



Šaltinis: ECB.

Jei teisinių nuostatų projektą paruošė ne priimanti institucija, Sprendimo 98/415/EB 4 straipsnis reikalauja, kad konsultacija dėl tokių nuostatų vyktų tokiu metu, kuris leistų teisinių nuostatų projektą inicijuojančiai institucijai apsvarstyti, ar teisinių nuostatų projektas turėtų būti iš dalies pakeistas siekiant atsižvelgti į ECB nuomonę, t. y. prieš nuostatas perduodant priimančiai institucijai. Tuo pačiu, 4 straipsnis nekludo nacionalinėms institucijoms veikti vadovaujantis savo teisės aktų leidybos procedūromis, jei tai nedaro poveikio teisinių nuostatų projekto esmei.

Iš Sprendimo 98/415/EB 3 straipsnio 4 dalies formuluotės darytina išvada, kad valstybės narės privalo sustabdyti teisinės nuostatos projekto priėmimo procesą, kol negauta ECB nuomonė. Tai nereiškia, kad, kol nepareikšta ECB nuomonė, turėtų būti sustabdomas visas nacionalinis teisės aktų leidybos procesas (pavyzdžiui, parlamento nuolatinųjų komitetų parengiamoji veikla, kitų nuomonių, kurias pateikė nacionalinės institucijos, svarstymas, ir t. t.). Tai reiškia, kad priimanti institucija turi turėti galimybę prasmingai apsvarstyti ECB nuomonę prieš priimdama savo sprendimą dėl esmės. Jei buvo nustatytas terminas, per kurį ECB turi pareikšti nuomonę¹⁵, ir šis terminas pasibaigė, susijusi nacionalinė institucija gali toliau tęsti priėmimo procesą. Net ir tokiu atveju, kol teisės aktas dar nepriimtas, nacionalinės institucijos privalo atsižvelgti į ECB nuomonę.

2011 m. spalio mėn. ECB Pirmininkas nusiuntė laišką visoms nacionalinėms besikonsultuojančioms institucijoms, primindamas joms, kad jos „turi imtis priemonių, kad užtikrintų veiksmingą Sprendimo 98/415/EB vykdymą, kaip nustatyta to sprendimo 4 straipsnyje, ir konsultuotųsi su ECB dėl jo kompetencijos sritims priskiriamų teisės aktų projektų¹⁶ tinkamame teisėkūros proceso etape“. Jis taip pat „rekomenduoja nustatyti tinkamas vidines procedūras, kurios užtikrintų, kad su ECB būtų konsultuojamasi tinkamame etape ir besikonsultuojanti ir (arba) teisės aktą priimanti institucija galėtų atsižvelgti į ECB nuomonę prieš priimdama atitinkamą teisės aktą. Jei teisėkūros proceso metu teisės akto projekto nuostatos pakeičiamos iš esmės, su ECB reikia konsultuotis pakartotinai“.

4.2 Prašymas pateikti nuomonę

4.2.1 Prašymo ir lydinčiųjų dokumentų forma

Oficialus prašymas pateikti nuomonę turi būti raštu pateikiamas ECB Pirmininkui¹⁷. ECB Pirmininkui gavus prašymą pateikti nuomonę prasideda ECB nuomonės priėmimo procedūra. ECB teigiamai traktuoja bet kokį neoficialų bendravimą personalo lygiu tarp nacionalinių besikonsultuojančių institucijų ir ECB teisinių

¹⁵ Žr. šio vadovo 4 skyriaus 3 dalį.

¹⁶ Tai taip pat apima nuostatas, kurioms nereikia parlamento patvirtinimo. Pareiga konsultuotis netaikoma tik dėl tų teisinių nuostatų projektų, kurie tik perkelia Sąjungos teisę.

¹⁷ ECB taip pat yra pasirengęs gauti tinkamai pasirašytus ir adresuotus prašymus pateikti nuomonę faksu arba elektroniniu paštu, pridėjus nuskenuotą dokumentą: office.president@ecb.europa.eu ir ecb.secretariat@ecb.europa.eu.

paslaugų generalinio direktorato. Tačiau oficiali konsultacijos procedūra prasideda tik ECB Pirmininkui gavus oficialų prašymą pateikti nuomonę.

Prašyme turėtų būti teisinių nuostatų projekto versija, kuri yra pakankamai stabili, kad ECB galėtų dėl jos pateikti nuomonę. Jei teisės akto projektas apima daug nuostatų, kurios nagrinėja įvairius klausimus, ECB rekomenduoja, kad besikonsultuojanti institucija nurodytų, dėl kurių projekto nuostatų konkrečiai pageidaujama gauti ECB pastabų. Tai ypač aktualu, jei teisinių nuostatų projektu pirmiausia siekiama perkelti Sąjungos teisės aktus arba padaryti juos galiojančiais, tačiau įterpiama ir papildomų nuostatų, kurios yra susijusios ne tik su perkėlimu.

ECB rekomenduoja, kad besikonsultuojanti institucija pridėtų trumpą aiškinamąjį memorandumą, apibūdinantį dalyką ir pagrindinius tikslus, kurių siekiama; nacionaliniame teisėkūros procese pasiektą etapą; bei asmenų pasiteiravimui vardus bei pavardes ir kontaktinius duomenis, kad jie galėtų atsakyti į klausimus dėl teisinių nuostatų projekto, kurie gali kilti ECB rengiant savo nuomonę. ECB rekomenduoja, kad besikonsultuojanti institucija nurodytų terminą, per kurį ECB turėtų pareikšti savo nuomonę¹⁸.

Reikalavimai nacionalinių institucijų konsultavimosi dokumentams

Reikalaujama	Rekomenduojama	Pasirinktina
Rašytinis prašymas pateikti nuomonę ECB Pirmininkui	Trumpas aiškinamasis memorandumas , nurodantis: teisės akto dalyką ir pagrindinius tikslus; nacionalinio teisės aktų leidybos proceso etapą; ir asmens pasiteiravimui detales.	Nurodomas terminas ECB pareikšti savo nuomonę.
Teisinių nuostatų projekto kopija	Jei nacionalinio teisės akto projektas yra ilgas ir (arba) sudėtingas, nurodymas, dėl kurių konkrečių projekto nuostatų pageidaujama gauti ECB pastabų. Jei prašymas pateikiamas nepaprastos skubos tvarka, pageidaujama pateikti aiškinamojo memorandumo ir konsultacijai pateiktų pagrindinių projekto nuostatų vertimą į anglų kalbą .	

4.2.2 Prašymo kalba

Prašymas pateikti nuomonę ir pridėti dokumentai gali būti pateikiami susijusios valstybės narės valstybine kalba (arba viena iš jos valstybinių kalbų, jei yra daugiau negu viena). Ypač tais atvejais, kai prašymas pateikiamas nepaprastos skubos tvarka¹⁹, ECB būtų dėkingas, jei siekiant užtikrinti sklandžią konsultacijos procedūrą, jam taip pat būtų pateiktas aiškinamojo memorandumo ir konsultacijai pateiktų pagrindinių projekto nuostatų vertimas į anglų kalbą. Taip atsižvelgiama į aplinkybę, kad anglų kalba yra ECB darbo kalba, taip pat kalba, kuria Valdandžioji taryba, Bendrajai tarybai pateikus savo įnašą, priima ECB nuomones. Tai taip pat suteikia ECB galimybes tuoj pat pradėti rengti nuomones nelaukiant vertimų. Tačiau nesant tokio vertimo, prašymo ECB pateikti nuomonę pateikimas neturėtų būti atidėtas.

¹⁸ Žr. šio vadovo 4 skyriaus 3 dalį.

¹⁹ Žr. šio vadovo 4 skyriaus 3 dalį.

4.3 Terminai

Sprendimo 98/415/EB 3 straipsnis:

„1. Prireikus teisės akto nuostatas rengiančių valstybių narių valdžios institucijos gali nustatyti terminą, per kurį ECB turi pareikšti savo nuomonę ir kuris negali būti trumpesnis kaip vienas mėnuo nuo tos dienos, kai ECB pirmininkas gauna atitinkamą pranešimą.

2. Ypač skubiu atveju šis terminas gali būti sutrumpintas. Tokiu atveju konsultuojanti institucija nurodo tokio skubumo priežastis.

3. Atitinkamu laiku ECB gali prašyti pratęsti šį terminą ne ilgiau kaip dar keturioms savaitėms. Konsultuojanti institucija negali be pagrįstų priežasčių atmesti šio prašymo.

4. Jei pasibaigus terminui nuomonė nepareikšta, tai netrukdo konsultuojančiai nacionalinei valdžios institucijai imtis tolesnių veiksmų. Nepaisant to, kad ECB nuomonė gauta pasibaigus terminui, valstybės narės turi užtikrinti, kad apie ją būtų pranešta 4 straipsnyje nurodytoms institucijoms.“

Nors Sprendimas 98/415/EB nenustato ECB nuomonės priėmimo termino, patirtis parodė, kad vidutinis parengimo laikotarpis yra maždaug šešios savaitės. Tačiau, procesas gali užtrukti ilgiau²⁰ ir faktiškas konkrečios nuomonės priėmimo laikotarpis akivaizdžiai skirsis priklausomai nuo susijusio teisinių nuostatų projektų pobūdžio, sudėtingumo ir jautrumo.

Pagal Sprendimo 98/415/EB 3 straipsnio 1 dalį, „[p]Prireikus teisės akto nuostatas rengiančių valstybių narių valdžios institucijos gali nustatyti terminą, per kurį ECB turi pareikšti savo nuomonę (...)“. Tačiau šis terminas negali būti trumpesnis kaip vienas mėnuo nuo dienos, kurią ECB gauna pranešimą.

Patirtis parodė, kad valstybės narės kartais neteisingai supranta šį trumpiausią vieno mėnesio terminą kaip standartinį maksimalų terminą. Daugeliu atvejų rengiant ir priimant ECB nuomones užima laiko, kol parengiama teisinių nuostatų projekto angliška versija, koordinuojamas ECB kompetentingų veiklos skyrių, dalyvaujančių rengiant nuomonę, darbas bei gaunami NCB valdytojų ir Priežiūros valdybos, kai Valdančioji taryba su ja konsultuojasi, komentarai ir pastabos rašytinėje procedūroje bei į juos atsižvelgiama.

Praktiškai vieno mėnesio terminas pasirodydavo esąs gana trumpas. Todėl galimybė besikonsultuojančioms institucijoms nustatyti terminą turėtų būti taikoma tik tais atvejais, kai nacionalinėms institucijoms skubiai būtina gauti ECB nuomonę per

²⁰ Žr. šio vadovo 4 skyriaus 5 dalį.

vieną mėnesį. Kaip ECB dažnai kartoja savo nuomonėse, ta aplinkybė, kad nacionalinės teisėkūros procese pasiektas pažengęs etapas, nėra pakankamas pagrindas besikonsultuojančioms institucijoms reikalauti, kad ECB skubiai priimtų nuomonę.

Pagal Sprendimo 98/415/EB 3 straipsnio 2 dalį, terminas gali būti sutrumpintas ypatingos skubos atvejais. Tokiais labai išimtiniais atvejais besikonsultuojanti institucija turi aiškiai nurodyti klausimo skubos priežastį. Besikonsultuojančios institucijos skatinamos atsižvelgti į Sprendimo 98/415/EB 6 konstatuojamojoje dalyje pateiktą orientyrą, kuris nurodo, kad besikonsultuojančių institucijų ir ECB dialogas turi padėti ECB pareikšti savo nuomonę laiku skubiais atvejais sudarant sąlygas ECB išnagrinėti nacionalinių nuostatų projektus su reikalingu atidumu. Be to, ECB būtų dėkingas, jei tokiais atvejais jam taip pat būtų pateiktas aiškinamojo memorandumo ir konsultacijai pateiktų pagrindinių projekto nuostatų vertimas į anglų kalbą²¹. Tačiau nesant tokio vertimo, prašymas ECB pateikti nuomonę neturėtų būti atidėtas.

Pagal Sprendimo 98/415/EB 3 straipsnio 3 dalį, jei besikonsultuojanti institucija nustatė terminą, ECB gali prašyti pratęsti šį terminą ne ilgiau kaip dar keturioms savaitėms. 3 straipsnio 3 dalis nustato, kad besikonsultuojanti institucija negali be pagrįstų priežasčių atmesti šio prašymo.

Sprendimo 98/415/EB 3 straipsnio 4 dalis nustato, kad „[j]ei pasibaigus terminui nuomonė nepareikšta, tai netrukdo konsultuojančiai nacionalinei valdžios institucijai imtis tolesnių veiksmų“. Tai reiškia, kad pasibaigus terminui susijusios valdžios institucijos gali tęsti teisės akto projekto priėmimo procedūrą, kuri buvo sustabdyta, kol buvo konsultuojamasi su ECB. Tačiau kol teisės aktas nėra galutinai priimtas, besikonsultuojanti institucija tebeprivalo atsižvelgti į ECB nuomonę (ir atkreipti priimančios institucijos dėmesį, jei pastaroji yra kitas subjektas).

4.4 Patvirtinimas apie gavimą

Gavus prašymą pateikti nuomonę, besikonsultuojančiai institucijai siunčiamas patvirtinimas apie gavimą ta pačia kalba, kaip ir prašymas pateikti nuomonę. Kai valstybė narė konsultuojasi su ECB nesant akivaizdžios pareigos tai daryti arba kai teisinių nuostatų projektas tik iš dalies susijęs su ECN kompetencijos sritimis arba kuris yra dėl grynai formalių arba administracinių teisinės sistemos pokyčių, tai bus pažymima patvirtinime kartu įrašant pastabą, ar ECB turi konkrečių pastabų, kurias pateiks ECB nuomonėje.

Pridedami dokumentai ir vertimas į anglų kalbą siunčiami ECB valdančiosios tarybos ir bendrosios tarybos nariams. Tai suteikia jiems galimybę nuo pat pradžių susipažinti su konsultavimosi dokumentų rinkiniu ir nedelsiant pateikti pastabas, kai nuomonės projektas jiems pateikiamas pastaboms pateikti.

²¹ Taip pat žr. šio vadovo 4 skyriaus 2 dalies 1 ir 2 punktą.

4.5 ECB nuomonės rengimas ir priėmimas

ECB, gavęs prašymą pateikti nuomonę, sukviečia komisiją nuomonei rengti. Į šią komisiją įeina ekspertai iš veiklos sričių, susijusių su konsultacijos tema. Atsižvelgiant į tokias aplinkybes kaip teisinių nuostatų projekto pobūdis, sudėtingumas ir apimtis bei versijos anglų kalba egzistavimas, rengimas gali trukti nuo kelių dienų iki kelių savaičių. Rengiant ECB nuomonę taip pat atsižvelgiama į pagrįstas priežastis, dėl kurių prašoma, kad nuomonė būtų priimama skubiai arba ypač skubiai.

Nuomonė yra ECB teisinė priemonė, ir paprastai Valdandžioji taryba yra sprendimus priimančias organas, atsakingas už ECB nuomonių priėmimą. Bendrosios tarybos nariai yra taip pat įtraukti į šį sprendimų priėmimo procesą tam, kad galėtų prisidėti prie ECB patariamųjų funkcijų. Todėl, nuomonės projektą baigus rengti ir Vykdomajai valdybai jį patvirtinus, jis pateikiamas Valdandčiajai tarybai, kad ji pateiktų komentarus ir Bendrosios tarybos nariams, kad jie pateiktų pastabas. Tai yra rašytinė procedūra, kuri paprastai užtrunka vieną savaitę.

Priimant ECB nuomonės dėl kredito įstaigų riziką ribojančios priežiūros, Valdandžioji taryba taip pat gali konsultuotis su Priežiūros valdyba.

Gavęs komentarus ir (arba) pastabas, ECB peržiūri nuomonės projektą ir užklausia dėl tolesnių komentarų arba pastabų kitoje kelių dienų rašytinėje procedūroje. Tačiau terminas pateikti komentarus ir pastabas šioje antroje rašytinėje procedūroje gali skirtis priklausomai nuo konsultacijos pobūdžio ir pirmos rašytinės procedūros metu gautų komentarų skaičiaus ir sudėtingumo. Antros rašytinės procedūros metu Bendrosios ir Valdandčiosios tarybos nariai paprastai tik pateikia komentarus ir pastabas dėl dalinių pakeitimų, įterptų į peržiūrėtą nuomonės projektą.

Besikonsultuojančios institucijos skatinamos atsižvelgti į konsultacijos proceso sudėtingumą, kai jos svarsto, kada pateikti prašymą dėl ECB nuomonės.

4.6 Kalbos vartojimo tvarka

Nuomonės, kurių prašo nacionalinė institucija, priimančios atitinkamos valstybės narės valstybine kalba (arba, jei šioje valstybėje narėje yra daugiau negu viena valstybinė kalba, ta pačia kalba, kaip ir prašymas pateikti nuomonę) ir anglų kalba.

4.7 Nuomonės perdavimas ir tolesnis svarstymas

Po priėmimo nuomonė perduodama besikonsultuojančiai institucijai. Sprendimo 98/415/EB 4 straipsnyje nustatyta, kad besikonsultuojanti institucija turi „atsižvelgti į ECB nuomonę prieš priimančią sprendimą dėl nuostatos esmės“, ir apie ECB pareikštą nuomonę ji turi pranešti priimančiai institucijai, jei pastaroji nėra besikonsultuojanti institucija.

Užbaigus teisėkūros procesą, ECB pageidautų gauti priimtų galutinių teisinių nuostatų kopiją. ECB rekomenduoja, kad atlikus konsultaciją su ECB dėl teisinių nuostatų projekto, ECB sekretoriatui besikonsultuojanti institucija atsiųstų priimtų teisinių nuostatų kopiją arba nuorodą į jas.

4.8 Paskelbimas

Valdančioji taryba laipsniškai išplėtė savo skaidrumo politiką nacionalinių institucijų konsultavimusi atžvilgiu. Nuo 2005 m. sausio visos ECB nuomonės, jas perdavus besikonsultuojančiai institucijai, nedelsiant skelbiamos ECB interneto svetainėje, nebent būtų specialios priežastys susilaikyti nuo tokio paskelbimo. Jei yra tokios specialios priežastys, nuomonė vėliausiai paskelbiama praėjus šešiams mėnesiams po jos priėmimo.

5 Pareigos konsultuotis su ECB vykdymas

Siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi pareigos konsultuotis su ECB, Sprendimo 98/415/EB 4 straipsniu reikalaujama, kad valstybės narės imtųsi priemonių, reikalingų „užtikrinti veiksmingą“ Sprendimo 98/415/EB „laikymąsi“. ECBS glaudžiai stebi nacionalinių teisės aktų projektų, susijusių su ECB kompetencijos sritimis, pokyčius. ECBS taip pat reguliariai stebi ir praneša apie tai, kaip nacionalinės institucijos vykdo savo pareigą konsultuotis su ECB dėl tokių teisinių nuostatų projektų. Be to, nustatęs, kad pareiga konsultuotis su ECB dėl teisinių nuostatų, priklausančių jo kompetencijai, projektų nebuvo vykdoma, ECB apie tai praneša atitinkamai kompetentingai nacionalinei institucijai ir susijusios valstybės narės NCB valdytojui bei Europos Komisijai. Akivaizdūs pareigos konsultuotis su ECB nevykdymo atvejai, kurie yra svarbūs arba pasikartojantys, taip pat gali būti paminėti ECB metų ataskaitoje.

6 Pareigos konsultuotis su ECB nevykdymo teisinės pasekmės

Pareigos konsultuotis su ECB dėl teisinių nuostatų, priklausančių jo kompetencijai, projekto, nevykdymas laikomas Sprendimo 98/415/EB pažeidimu ir gali būti pagrindu pradėti procedūrą dėl pažeidimo Teisme. Tokią teismo procedūrą prieš atitinkamą valstybę narę gali pradėti Europos Komisija pagal Sutarties 258 straipsnį²². Pareiga konsultuotis pagal Sprendimą 98/415/EB yra tiksli ir besąlyginė, o tai reiškia, kad asmenys ja gali remtis nacionaliniuose teismuose. Todėl nacionalinių teismų gali būti prašoma spręsti dėl nacionalinės nuostatos, priimtos nesikonsultavus su ECB, galiojimo ar vykdymo, ir Teismui gali būti pateiktas prašymas dėl preliminaraus nutarimo šiuo klausimu.

Teismo kelis kartus buvo prašoma spręsti dėl nacionalinės nuostatos, priimtos iš anksto nepranešus Europos Komisijai, kaip reikalauja specialūs Sąjungos aktai, vykdymo²³. Šiose bylose Teismas nusprendė, kad nacionalinė nuostata, priimta pažeidžiant esminį procedūrinį reikalavimą, negali būti taikoma asmenų atžvilgiu. Teismo precedentų teisėje taip pat nusistovėjo, kad priemonės, kuriomis paprastai galima naudotis pagal nacionalinę teisę, turi būti prieinamos bylos šalims, siekiančioms ginti savo reikalavimus pagal Sąjungos teisę²⁴. Tose valstybėse narėse, kuriose asmenys turi teisę pradėti teismo procesą siekdami panaikinti nacionalinę teisinę nuostatą remiantis šiurkščiu procedūriniu trūkumu, jie taip pat turėtų turėti teisę siekti panaikinti nacionalines teises nuostatas, priimtas pažeidžiant esminius procedūrinius Sąjungos teisės reikalavimus, tokius kaip išankstinis konsultavimasis su ECB.

²² Jei reglamentavimo įgaliojimus turintis NCB nesikonsultuoja pagal Sprendimą 98/415/EB, pats ECB gali pradėti pažeidimo procedūrą pagal Sutarties 271 straipsnio d punktą ir ECBS statuto 35 straipsnio 6 dalį.

²³ Žr., *inter alia*: Sprendimą *Bulk Oil* (C-174/84, ES:C:1986:60); Sprendimą *Enichem Base* (C-380/87, ES:C:1989:318); Sprendimą *CIA Security International* (C-194/94, ES:C:1996:172); Sprendimą *Lemmens* (C-226/97, ES:C:1998:296); Sprendimą *AGS Assedic Pas-de-Calais* (C-235/95, ES:C:1998:365); Sprendimą *Unilever* (C-443/98, ES:C:2000:496); Sprendimą *Sapod Audic* (C-159/00, ES:C:2002:343).

²⁴ Žr., pavyzdžiui, 1981 m. liepos 7 d. Sprendimą *Rewe* (C-158/80, ES:C:1981:163).

Priedas

1998 m. birželio 29 d. Tarybos sprendimas dėl nacionalinių institucijų konsultavimosi su Europos centriniu banku teisės akto projekto nuostatų klausimais (98/415/EB²⁵)

Europos Sąjungos Taryba,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 105 straipsnio 4 dalį ir į prie jos pridėto Protokolo dėl Europos centrinių bankų sistemos ir Europos centrinio banko statuto 4 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą²⁶,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę²⁷,

atsižvelgdama į Europos pinigų instituto nuomonę²⁸,

laikydamosi Sutarties 106 straipsnio 6 dalyje ir minėto Protokolo 42 straipsnyje nustatytos tvarkos,

(1) kadangi Europos centrinis bankas (ECB) bus įsteigtas sudarius Vykdomąją valdybą;

(2) kadangi Sutartyje numatyta, kad nacionalinės valdžios institucijos konsultuojasi su ECB dėl bet kurio teisės akto projekto nuostatų jo kompetencijai priklausančiais klausimais; kadangi Taryba nustato tokių konsultacijų apribojimus ir sąlygas;

(3) kadangi valstybių narių valdžios institucijoms nustatytas įpareigojimas konsultuotis su ECB neturi pažeisti jų atsakomybės tokių nuostatų reguliuojamais klausimais; kadangi pagal Sutarties 105 straipsnio 4 dalį valstybės narės turi konsultuotis su ECB dėl bet kurio teisės akto projekto nuostatų jo kompetencijai priklausančiais klausimais; kadangi šio sprendimo 2 straipsnyje pateiktas konkrečių sričių sąrašas nėra išsamus; kadangi šio sprendimo 2 straipsnio šešta įtrauka nepažeidžia esamo kompetencijos padalinimo vykdančią politiką, susijusią su kredito įstaigų riziką ribojančia priežiūra ir finansų sistemos stabilumu;

(4) kadangi Europos centrinių bankų sistemos (ECBS) pinigines funkcijas ir operacijas yra apibrėžtos ECBS ir ECB statute; kadangi dalyvaujančių valstybių

²⁵ OL L 189, 1998 7 3, p. 42.

²⁶ OL C 118, 1998 4 17, 11

²⁷ OL C 195, 1998 6 22.

²⁸ Nuomonė pareikšta 1998 m. balandžio 6 d. (dar nepaskelbta *Oficialiajame leidinyje*).

narių centriniai bankai yra neatskiriama ECBS dalis ir savo veikloje turi vadovautis ECB rekomendacijomis bei nurodymais; kadangi trečiajame Ekonominės ir pinigų sąjungos (EPS) etape nedalyvaujančių valstybių narių valdžios institucijos privalo konsultuotis su ECB dėl teisės akto projekto, susijusio su pinigų politikos priemonėmis, nuostatai;

(5) kadangi iki tol, kol valstybės narės nedalyvauja ECBS pinigų politikoje, šis sprendimas neįtakoja tų valstybių narių valdžios institucijų sprendimų pinigų politikos įgyvendinimo srityje;

(6) kadangi ECB konsultavimas neturi pernelyg užtęsti teisės aktų nuostatų priėmimo procedūrų valstybėse narėse; kadangi terminai, per kuriuos ECB turi pareikšti savo nuomonę turi sudaryti sąlygas ECB išnagrinėti jam pateiktus tekstus su reikalingu atidumu; kadangi tinkamai pagrįstais ypač skubiais atvejais, kurių priežastys turi būti nurodytos, pavyzdžiui, dėl rinkos jautrumo, valstybės narės gali nustatyti terminą, trumpesnį kaip vienas mėnuo ir atitinkantį reikalo skubumą; kadangi tokiais atvejais būtent nacionalinių valdžios institucijų ir ECB dialogas turi padėti atsižvelgti į abiejų pusių interesus;

(7) kadangi pagal prie Sutarties pridėto Protokolo Nr. 11 5 ir 8 punktus šis sprendimas netaikomas Jungtinei Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystei, jei ir iki kol ši valstybė narė nepereis į trečiąjį EPS etapą;

(8) kadangi nuo ECB įsteigimo dienos iki trečiojo EPS etapo pradžios nacionalinės valdžios institucijos turi konsultuotis su ECB pagal Sprendimo 93/717/EB²⁹ ir Sutarties 109 straipsnio 2 dalį,

priėmė šį sprendimą:

1 straipsnis

1. Šiame sprendime:

„dalyvaujanti valstybė narė“ reiškia valstybę narę, kuri pagal Sutartį įsivedė bendrą valiutą,

„teisės akto projekto nuostatos“ reiškia nuostatas, kurios po to, kai jos tampa teisiškai privalomos ir visuotinai taikomos valstybės narės teritorijoje, nustato taisykles, skirtas neribotam atvejų skaičiui ir neapibrėžtam fizinių bei juridinių asmenų ratui.

2. Teisės akto projekto nuostatos neapima projekto nuostatų, kurios išimtinai skirtos perkelti Bendrijos direktyvas į valstybių narių teisę.

²⁹ OL L 332, 31. 12. 1993, p.14

2 straipsnis

1. Valstybių narių valdžios institucijos, laikydamosi Sutarties, konsultuojasi su ECB dėl bet kurio teisės akto projekto nuostatų jo kompetencijai priklausančiais klausimais, ypač dėl:

- valiutos klausimų,
- mokėjimo priemonių,
- nacionalinių centrinių bankų;
- pinigų, finansų, bankų, mokėjimo sistemų ir mokėjimų balanso statistikos rinkimo, kaupimo ir platinimo;
- mokėjimo ir atsiskaitymo sistemų;
- taisyklių, taikomų finansų įstaigoms tiek, kiek jos daro esminę įtaką finansų įstaigų ir rinkų stabilumui.

2. Be to, nedalyvaujančių valstybių narių valdžios institucijos konsultuojasi su ECB dėl teisės akto projekto, susijusio su pinigų politikos priemonėmis, nuostatų.

3. Gavęs bet kurio teisės akto projekto nuostatas, ECB nedelsdamas praneša konsultuojančiai institucijai savo nuomonę apie tai, ar šios nuostatos priklauso jo kompetencijai.

3 straipsnis

1. Prireikus teisės akto nuostatas rengiančių valstybių narių valdžios institucijos gali nustatyti terminą, per kurį ECB turi pareikšti savo nuomonę ir kuris negali būti trumpesnis kaip vienas mėnuo nuo tos dienos, kai ECB pirmininkas gauna atitinkamą pranešimą.

2. Ypač skubiu atveju šis terminas gali būti sutrumpintas. Tokiu atveju konsultuojanti institucija nurodo tokio skubumo priežastis.

3. Atitinkamu laiku ECB gali prašyti pratęsti šį terminą ne ilgiau kaip dar keturioms savaitėms. Konsultuojanti institucija negali be pagrįstų priežasčių atmesti šio prašymo.

4. Jei pasibaigus terminui nuomonė nepareikšta, tai netrukdo konsultuojančiai nacionalinei valdžios institucijai imtis tolesnių veiksmų. Nepaisant to, kad ECB nuomonė gauta pasibaigus terminui, valstybės narės turi užtikrinti, kad apie ją būtų pranešta 4 straipsnyje nurodytoms institucijoms.

4 straipsnis

Visos valstybės narės imasi priemonių, reikalingų užtikrinti veiksmingą šio sprendimo laikymąsi. Tuo tikslu jos užtikrina, kad su ECB būtų konsultuojamasi reikiamame etape, tuo sudarant galimybę teisės akto projekto nuostatas pradėjusiai rengti institucijai atsižvelgti į ECB nuomonę prieš priimant sprendimą dėl nuostatos esmės,

ir kad apie ECB pareikštą nuomonę būtų pranešta priimančiai institucijai, jei pastaroji nėra minėtas teisės akto projekto nuostatas parengusi institucija.

5 straipsnis

1. Šis sprendimas taikomas nuo 1999 m. sausio 1 d.
2. Nuo 1999 m. sausio 1 d. Sprendimas 93/717/EB panaikinamas.

6 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Liuksemburge, 1998 m. birželio 29 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

R. COOK

© Europos Centrinis Bankas, 2015 m.

Pašto adresas: 60640 Frankfurtas prie Maino, Vokietija
Telefono nr.: +49 69 1344 0
interneto svetainė: www.ecb.europa.eu

Visos teisės saugomos. Leidžiama perspausdinti švietimo ir nekomerciniais tikslais, jei nurodomas šaltinis.

Jei nenurodyta kitaip, šiame dokumente naudojami 2014 m. lapkričio 14 d. parengti duomenys.

ISBN 978-92-899-2063-6
DOI 10.2866/560193
ES katalogo Nr. QB-02-16-045-LT-N (internete)